

С приходом 2000 года закончился трехлетний срок действия нашего проекта Tempus Tacis 10.266-96. Это означает, что в настоящее время, благодаря созидательной и успешной деятельности наших университетов в духе сотрудничества, мы находимся у порога достижения конечных целей. Успех в работе, наряду с другими показателями, можно оценивать по качеству и количеству совместно изданных книг и проведенным на базе Белорусского государственного экономического университета международным конгрессам и научно-практическим конференциям.

Денежные субсидии Европейского союза способствовали реализации идей и проектов программы “Организация экономики, предпринимательские инновации и университет”. Активное участие всех сторон, особенно коллектива белорусского университета, работавшего на пределе своих возможностей, позволило оптимально использовать финансовые средства и достичь результатов, которые трудно переоценить.

На данном этапе перед нами стоит важнейшая задача внедрения результатов нашего сотрудничества и распространения накопленного опыта, в частности в области университетского образования и предпринимательской деятельности, на белорусское общество в целом. Этим целям служит материал, разработанный нами в течение трех лет, в виде 30 книг (учебники, учебно-практические пособия, сборники материалов конгрессов и конференций), прочитанных лекций, которые являются важным подспорьем в решении поставленных задач. Мы, в свою очередь, надеемся получить дополнительное финансирование для завершения нового этапа работы – этапа распространения накопленного опыта.

Как мы и обещали в наших прошлогодних предисловиях к книгам, издаваемым в рамках проекта, в 1999 году с большим успехом были проведены между-

народные конференции по проблемам преподавания иностранных языков, предпринимательства, контроля за качеством, маркетинга, Международный конгресс “Правовые проблемы земельной и аграрной реформы в странах Центральной и Восточной Европы, России, Беларуси, Украине и других странах СНГ, государствах Балтии”, которые имели широкий резонанс в научных кругах республики. К конференциям были опубликованы сборники тезисов докладов, составляющие значительную часть коллекции книг, изданных в рамках программы *Tempus Tacis*.

Достигнутое нами является результатом, в первую очередь, бескорыстных волевых усилий и высокого профессионального уровня авторов книг и докладов. Особо следует подчеркнуть роль научного руководства конференциями проректора по научной работе **Н.Е. Заяц**, научного редактирования изданий, осуществляемого первым проректором университета **С.П. Гурко** и деканом факультета МЭО **М.В. Мишкевичем**, качественного перевода, выполняемого группой переводчиков под руководством **Н.В. Попок** и **Х.К. Попка**, оперативной подготовки к выпуску книг Издательским центром, возглавляемым **Л.А. Чесноковой**.

С надеждой на дальнейшее развитие нашего сотрудничества, в частности в издании совместно подготовленных книг, выражаю особую признательность господину ректору **Р.М. Карсеко**, который столь эффективно руководит Белорусским государственным экономическим университетом.

*Доктор Луис Коста Ран*